

Garden of Eden

Akta tsi? nu	ka?i·kλ tkanyatalayΛ?kó	-nyatalayΛ-	Lake Ontario				
near where	this	there is a big lake	Lake Ontario				
tho nu akwah twatahyunyá·tha?	ka?i·kλ ne?n yeli?kó káhik.	-eli-	-(a)hy-				
there really	most fruit grows	this	cherry fruit				
Tho kati? wi niwatkathosló·ta	tsi? tho úhte? nu tka·hné·	-i-					
thus	the way it looked	that	it seems	there it was			
thikλ Garden of Eden	tsi? kahya·tú ne?n kahyatuhslatokλhti	-hyatu-	-hyatuhslatokλhti-				
that Garden of Eden	as it was written	as	in the holy book				
okhale?	ukwehu·wé	ne kλs yu·túhe?	tsi? tawískala				
and	-ukwehuwe-	often	-atu-	Oneidas	one says	that	the devil
ne loya?tísu ótku.	Tshyusahluhutsyóhale?	-uhutsyohal-	shukwaya?tísu				
-ya?tisa?- -otku-	when he rewashed the earth	-ya?tisa?-	he created snakes				
he created snakes	shukwaya?tísu	our maker					
kλ·tho	tho ne úhte? ne lonakla·tú	-naklat-	ta·t na				
here	it seems to be	he was born	Noah	or			
tkaké·tohse?	nukwá	kλ·tho kahwehná·ke	tho nityawλ·u				
-ke?to-		-hwehn-	-λ?				
where it rises	direction	here on the continent	there it happened				
ka?ikλ uhnotu·kó·	okhale?	ta·t núwa	kahuwe?owa·nλ				
-ahnotukw-	and	perhaps	-huweyowanλ-				
this	great flood		a big boat				
tkaké·tohse?	nukwá	niyohá	oyá tkahwé·note?				
-ke?to-		-haw-	-hwehnnot-				
where it rises	direction	it drove	another continent				
		-wel-					
		the wind					

Europe	kuwa·yáts -yat-	ye yothuwíhe. -athuwihew-	Tho nu yehonatitáhkwʌ -atitahkw-
Europe	they call it	the boat arrived	there they got out
ka?i·kʌ Tsyusha·ká·		ta·t núwa tehutatukwé·ta -atutukwe?t-	lʌnukwehu·wé -ukwehuwe-
these	Jews	perhaps they are related	Oneidas
okhale? Tsyusha·ká·.		E·só wi tethoná·kalas -na?kalas-	okhale?
and	Jews	very much they are dark	and
o?swʌ·ta? ni·yót -a?swʌ?t- -oht-	black that way	laotinúhkwis -nuhkwis-	okhale?
		their hair	and
lati?nyuhsowa·nʌ·se. -?nyuhsowanʌ-	they have big noses	E·só ki? teshutye·lʌ -atyelʌ-	e·só
		very much they resemble	very
			lʌnukwehu·wé -ukwehuwe-
			Oneidas